



ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ РЕЦЕПТИВНЫХ УМЕНИЙ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Эрнепесова Аннагуль

Преподаватель, Туркменского Государственного университета имени
Махтумкули Кафедра романо-германских языков
г. Ашхабад Туркменистан

Маммедова Байрамсолтан

Студент, Туркменский сельскохозяйственный института,
г. Дашогуз Туркменистан

Аннотация. В данной теме рассматриваются особенности формирования умений чтения и умений аудирования французского языка, определены цели и содержание обучения рецептивным умениям французского языка, рассматриваются основные технологии формирования умений чтения и аудирования.

Ключевые слова. Рецептивные умения французского языка, аудитивные навыки, синтетическое чтение, просмотровое чтение, поисковое чтение, аналитическое чтение.

Обучение аудированию предполагает работу над двумя функциональными подвидами данного вида речевой деятельности: аудирование в процессе непосредственного диалогического общения и аудирование связных текстов в условиях опосредованного общения.

В соответствии с этими двумя функциональными видами аудирования, в современных программах по иностранному языку в качестве основной цели выдвигается развитие у учащихся следующих способностей:

- 1) В условиях непосредственного общения в различных ситуациях понимать высказывания собеседника, в том числе при наличии незнакомых языковых средств в его речи (в зависимости от школы и уровня преподавания иностранного языка).
- 2) Понимать учебные и аутентичные аудиотексты с разной степенью и глубиной проникновения в них. Данные уровни проникновения в текст зависят от коммуникативной задачи аудиотекста и условий его восприятия.

Трудности аудирования французской речи

Успешно организовать процесс обучения аудированию позволяет учёт факторов различного характера: экстралингвистического, индивидуально-личностного, лингвистического.

В реальных жизненных ситуациях реципиент испытывает психологические трудности, в числе которых можно назвать: кратковременность и в большинстве случаев однократность слуховой рецепции, отсутствие зрительных опор, различный темп речи, дикция говорящего, высота и тембр голоса, выразительность речи.

При аудировании встречаются и трудности лингвистического плана: фонетические, грамматические, лексические.

При обучении аудированию необходимо учитывать также трудности субъективного характера, которые могут испытывать учащиеся, например, слаборазвитая слуховая память, медленный темп внутреннего проговаривания, отсутствие хорошо развитой слуховой догадки, общая замедленная реактивность восприятия, отсутствие интереса и др.

Упражнения в обучении аудированию

Упражнения в развитии умений аудирования подразделяются на три группы:

- Упражнения, подготавливающие к восприятию текста. К числу подготовительных упражнений относятся упражнения на отработку отдельных сложных моментов аудирования. Это могут быть упражнения на распознавание звуков, на распознавание интонации различных типов предложений, на определение значения слов по контексту, выделение в тексте сложных для восприятия слов, словосочетаний, предложений, выделение определенных оборотов речи, вычленение сложноподчиненных предложений, временных форм, фраз с деепричастными или инфинитивными оборотами.
- Упражнения, сопровождающие слуховое восприятие аудиотекста. Эти упражнения подразумевают само слушание текста, но перед восприятием информации учителю необходимо дать установку и сформулировать коммуникативную задачу: понять основное содержание или выявить необходимую информацию, определить тип текста, определить основную тему, идею текста и сформулировать её, ответить на вопросы к общему содержанию текста и др.
- Упражнения, выполняемые после прослушивания текста. Эти упражнения направлены на развитие у учащихся умений в той или иной степени анализировать содержащуюся в аудиотексте информацию и воспроизвести её.

К таким упражнениям относятся: пересказ текста в соответствии с отдельными пунктами плана, пересказ со своим вариантом продолжения текста, оценка события, поступков героев с опорой на ключевые слова и предложения.

К этой группе относятся также упражнения продуцирующего характера: комментирование и интерпретация затронутых в тексте вопросов, дискуссии, круглые столы, ролевые игры, высказывание собственного мнения по проблеме текста.

Классификация видов чтения

Существуют различные классификации видов чтения. Выделяют аналитическое и синтетическое чтение, классное и домашнее, подготовленное и неподготовленное, чтение вслух, про себя, беглое или комментированное. Наибольшую практическую значимость представляют такие виды, как аналитическое и синтетическое.

Синтетическое чтение – чтение одноязычное, предназначенное для извлечения информации из текста без использования перевода, лексического и грамматического анализа.

Аналитическое чтение предусматривает дискурсивную работу с текстом при помощи словаря, с элементами грамматического, лексического и стилистического анализа в сочетании со смысловым.

В зависимости от целевой установки современная методика различает просмотровое, ознакомительное и поисковое чтение.

Поисковое чтение предполагает извлечение конкретной информации из текста. Оно ориентировано в основном на чтение газет и литературы по специальности.

Просмотровое чтение предполагает получение общего представления о читаемом материале. Это беглое выборочное чтение. Оно может совершаться в виде сообщения или краткого реферата.

Ознакомительное чтение представляет собой познавательное чтение без установки на получение определённой информации. Коммуникативная задача состоит здесь в том, чтобы извлечь из текста основную информацию. Оно требует умения различать главные и второстепенные идеи текста. Для практики в этом виде чтения используются объёмные тексты, но достаточно лёгкие в языковом отношении.

Технологии обучения чтению

Прежде чем приступить к обучению различным видам чтения, учащийся должен овладеть навыками беглого чтения на французском языке. Существует две основные методики обучения технике чтения: послоговое чтение, метод чтения целых слов.

В современных учебных пособиях по французскому языку используется послоговый метод: учащиеся изучают алфавит, читают по слогам, изучают и тренируются в использовании правил чтения по классической схеме: слог – слово – предложение – развёрнутый текст.

Овладение чтением на французском языке не представляет собой больших трудностей, т.к. свод правил чтения не является объемным, и правила почти не имеют исключений. Уже на первом году обучения школьники овладевают чтением отдельных букв французского алфавита и различных буквосочетаний, запоминают нечитаемые конечные гласные, согласные и их сочетания, овладевают постановкой ударения в слове. Также уже на первом году обучения необходимо сформировать у учащихся навыки сцепления и связывания звуков в процессе чтения и основные интонационные навыки.

Упражнения в формировании умений понимания иноязычного письменного текста могут быть дотекстовыми и послетекстовыми. Дотекстовые упражнения дают установку на чтение, ставят конкретную задачу, направленную на то, чтобы учащиеся при чтении обратили внимание на основные моменты текста. Обычно они нацеливают на общее понимание текста.

Послетекстовые могут быть различными. Мы предлагаем строить их на принципе поуровневого проникновения в текст. Первый уровень предполагает общее понимание текста, второй уровень – его детальное понимание, третий – критическое понимание прочитанного.

В качестве заданий на общее понимание текста обычно предлагаются вопросы на понимание основных моментов прочитанного. Задания на критическое понимание прочитанного направлены на развитие мышления учащихся.

Реализация социокультурных принципов при формировании умений чтения

Спецификой обучения учащихся чтению является использование огромного социокультурного потенциала, заложенного в текстах для изучения. Иначе говоря, чтение как вид речевой деятельности, и аутентичные языковые материалы как дидактическая опора обучения, несут основную информационную нагрузку.

Обучение чтению подразумевает под собой формирование социокультурной компетенции изучающих язык на осмысленном уровне. Эмоциональный и поведенческий уровни больше представлены в других видах речевой деятельности, особенно в обучении говорению.

Основные направления формирования социокультурной компетенции – это освоение коллективной культуры (информационной, политической) и развитие индивидуальной культуры.

Реализация первого связана с усвоением знаний страноведческого характера. Что касается второго направления, здесь речь идёт о сравнении различных проявлений вербальной и невербальной коммуникации представителей родного и иностранного языка с целью изменения и адаптации поведения для улучшения межличностных отношений и обеспечения наилучших условий для протекания акта коммуникации.

Аутентичные документы являются неизменными средствами обучения, приводящими обучаемого к выдвижению гипотез о причинах, обуславливающих отличие моделей поведения носителей родного и изучаемого языков. Также по своей социокультурной информационной нагрузке незаменимы литературные тексты.